



« Il y a toujours eu, et il y aura toujours des frontières qui ne délimitent pas seulement, mais déchirent.

Les politiciens, qui les ont élaborées au cours de conférences internationales, rentrent chez eux avec le sentiment du devoir accompli. Alors arrivent ceux qui sont chargés de surveiller la frontière et d'appliquer les conséquences des accords conclus par les précédents, que d'autres vont subir. Et ces conséquences sont incalculables, lorsque la frontière, par exemple, est une ligne qui raye la table familiale au beau milieu. »

C'est la Maison Frontière.

(Théâtre. Slawomir Mrozek. Editions Albin Michel. 4ème de couverture. Ed. 1969.)

Frontières. Une ligne qu'il faut atteindre, renforcer ou détruire. Benjamin Stora.

Notes d'intentions

La stigmatisation des faits ou gestes de ceux qui ont une opinion, une culture, une religion, une couleur de peau, un vêtement différents, ou l'indifférence simplement, créent des frontières plus nuisibles encore que celles qui délimitent des territoires géographiques.

Le but de ce travail collectif est de démontrer la nocivité de ces frontières, pour que l'être humain s'efforce au maximum d'aller au delà, pour trouver un monde meilleur.

Abdelaziz Hammachi

Urgent plus que jamais, mettre en avant ce qui nous rassemble, plutôt que ce qui nous sépare. Au-delà des différences, nous sommes des êtres faits de chair et de sentiments.

L'espace de la représentation théâtrale est le terrain idéal pour nous confronter. Par la représentation publique, partager ce que nous avons ressenti, ce que nous avons compris ou pensons avoir compris. Les frontières délimitent des territoires, que chaque pays utilise pour ancrer un sentiment national d'appartenance à une société, une culture. Il y a alors Nous et les autres.

Les individus, aussi, créent leurs frontières psychologiques, qui les restreignent, les enferment.

Il y a alors Je et les autres.

Certains auteurs de théâtre nous permettent, en appréhendant ces frontières, une conscience de l'arbitraire de ces lignes de démarcation.

Stéphane David

"Il s'agit de créer des liens pour développer des connaissances culturelles, mettre en oeuvre des projets universels et interculturels basés sur la communication et le partage, au delà de toutes frontières. Un travail collectif bénéfique pour tous les participants. » A. HAMMACH

< la pièce >

Père, mère, fils, dans le huis-clos d'une maison.
L'arrivée de la fiancée, venue d'ailleurs, va tout chambouler.
Deux mondes se confrontent alors en projection miroir.
Le cocon se délite au profit de l'individu, connecté, mais solitaire.
Lorsque débarquent diplomates, contrebandiers, passeurs,
le huis-clos se dilate, la société se dévoile.
Résister, s'adapter ?

< le contexte >

Géographiques ou psychologiques, les frontières nous cernent.
Alors que de gigantesques mutations géopolitiques, sociologiques, démographiques agitent le monde,
elles sont au cœur de l'actualité.
Métaphore pertinente, La Maison Frontière, pièce radiophonique de Slawomir Mrozek,
ouvre un chemin ad hoc pour aborder les nombreux aspects de la question.

< l'aventure >

Franchir le cap du « vous » et du « nous » en reliant deux rives par un spectacle en langue française,
écrit par un auteur polonais, adapté par un auteur algérien et un français, mis en scène par un algérien et un français,
joué par des comédiens de deux continents, est une expérience symbolique.

Réfléchir, partager et transmettre ensemble, c'est défier, par l'expérimentation,
une ribambelle de sentiments et de pensées réducteurs qui séparent.
C'est battre en brèche l'étroitesse du cœur, donc celle de l'esprit.

Le choix du théâtre et de l'audio-visuel, ensemble ou séparément, permet de parler à tous et avec tous.
Surtout, à, et avec, ceux que l'existence de frontières, quelles qu'elles soient, a rejeté loin.
Loin du théâtre, de l'art et de la culture, loin du monde et de la vie.

Créons des passerelles, au delà des frontières.



SLAWOMIR MROZEK

L'auteur polonais contestataire contournait, par « l'absurde », la ligne imposée par la censure.

Relier deux rives l'une à l'autre par la création artistique, c'est surmonter, ou contourner, des obstacles. Il s'agit de braver la difficulté d'obtention des visas, qui bloque, généralement, tout espoir de diffusion des oeuvres et de circulation des artistes venant d'Algérie, surtout s'il s'agit d'artistes émergents, de braver les difficultés matérielles, de braver l'incrédulité.

<génése>

Entre comédiens français et algériens, l'amitié est née pendant El Djaïr, Année de l'Algérie en France (2003). Ils jouaient ensemble « Les Généreux » d'Abdelkader Alloua dans une mise en scène de Claudie Landy, Théâtre Toujours à l'Horizon.

Ils se quittent en se promettant de monter un projet, un jour, ensemble.

Et se retrouvent en 2014, à l'occasion de la venue en France, organisée par Nedjma France Méditerranée (La Rochelle) et Le Toît du Monde (Poitiers) de « Malik el Madina, le roi de la cité », dialogue intergénérationnel sur le sens de la vie, adapté du texte de l'auteur syrien Tallal Nassereddine, mis en scène par Aziz Hammachi.

Café blanc fait revenir la pièce pour 2 tournées en 2015, de nouvelles énergies se mobilisent, l'accomplissement du projet devient alors possible.



Aziz Hammachi.

Atelier Théâtre Horizon Habitat Jeunes 17 Mireuil.

Avril 2015.

En partenariat avec THEÂTRE REGIONAL DE BEJAÏA I ALGERIE / Festival International de Théâtre de Béjaïa / Maison de la Culture de Béjaïa I ALGERIE I COLLECTIF OrsNormes & Théâtre du Trèfle /Le Local /POITIERS I FRANCE I



Café blanc

Projets cosmopolites collaboratifs

6, rue du Dauphiné 17000 La Rochelle +33 6 67 32 41 95 cafeblancontact@gmail.com siret 392 868 303 00032 ape 9001Z
licences 2 1072979 3 1072980

La Cie des Cigognes | Théâtre Régional de Béjaïa | BP n°01(RP) 06000 BEJAÏA | ALGERIE